

Masdars et participes des formes dérivées

Corrigé des exercices d'arabe en terminale

Corrigé masdars dérivés Terminale, exercice par exercice

Corrigé de l'exercice 1 : Relever le masdar

1. تَنْظِيمٌ : forme II (نَظَّمَ).
2. مُسَاعَدَتُهُمْ : masdar مُسَاعَدَةٌ, forme III (المُدِيرَةُ). سَاعَدَ est un participe, pas un masdar.
3. إِصْلَاحٌ : forme IV (أَصْلَحَ).
4. الاسْتِمَاعُ : forme VIII (اسْتَمَعَ), racine ع م ع. Piège : le ت est l'infixe de la forme VIII, ce n'est pas le préfixe اسْتِ de la forme X.
5. الاستعدادُ : forme X (استعدَّ), racine ع د ع.
6. انْطِلَاقٌ : forme VII (انطلقَ).

Corrigé de l'exercice 2 : Former le masdar

Verbe	Forme	Masdar
نَظَّمَ	II	تَنْظِيمٌ
سَاعَدَ	III	مُسَاعَدَةٌ
أَعْلَنَ	IV	إِعْلَانٌ
تَطَوَّعَ	V	تَطَوُّعٌ
إِحْتَرَمَ	VIII	إِحْتِرَامٌ
اسْتَقْبَلَ	X	اسْتِقْبَالٌ

Chaque masdar suit le schème de sa forme : تَفْعِيلٌ, مُفَاعَلَةٌ, إِفْعَالٌ, تَفَعُّلٌ, إِفْتِعَالٌ, اسْتِفْعَالٌ.

Corrigé de l'exercice 3 : Former les participes

Verbe	Participe actif	Participe passif
صَمَّمَ	مُصَمِّمٌ	مُصَمَّمٌ

رَاقِبٌ	مُرَاقِبٌ	مُرَاقَبٌ
أَنْتَجَ	مُنْتَجٌ	مُنْتَجٌ
اِنتَخَبَ	مُنْتَخِبٌ	مُنْتَخَبٌ
اِسْتَعْمَلَ	مُسْتَعْمِلٌ	مُسْتَعْمَلٌ

Sens : concepteur / conçu ; surveillant / surveillé ; producteur / produit ; électeur / élu ; usager / usagé. Le nom مُنْتَخَبٌ désigne aussi une sélection sportive nationale.

Corrigé de l'exercice 4 : Actif ou passif ?

1. مُرْسِلُ الرِّسَالَةِ يَنْتَظِرُ الْجَوَابَ.
2. اشْتَرَى أَبِي سَيَّارَةً مُسْتَعْمَلَةً.
3. النَّتَائِجُ الْمُعْلَنَةُ لَيْسَتْ نِهَائِيَّةً.
4. يَجِبُ عَلَى الْمُسْتَخْدِمِ أَنْ يَحْفَظَ كَلِمَةَ السِّرِّ.
5. مُصَمِّمُ هَذِهِ اللُّوْحَةِ فَنَّانٌ شَابٌّ.

1. C'est celui qui envoie qui attend la réponse : participe actif.
2. La voiture a été utilisée (d'occasion) : participe passif.
3. Les résultats sont annoncés par quelqu'un : participe passif.
4. C'est l'utilisateur qui retient le mot de passe : participe actif, au génitif après عَلَى.
5. L'artiste est celui qui a conçu le tableau : participe actif.

Corrigé de l'exercice 5 : Corriger les erreurs

1. اِسْتِخْدَامٌ : alif de liaison, pas de hamza en forme X.
2. اِرْسَالٌ : le masdar IV a la hamza sous l'alif avec kasra ; اُ est la marque du pluriel أَفْعَالٌ.
3. تَدْرِيسٌ : schème تَفْعِيلٌ, avec sukun sur la deuxième lettre de la racine.
4. مُشَارَكَةٌ : le masdar III a une fatha avant la dernière lettre ; مُشَارِكَةٌ signifie « une participante ».
5. اِجْتِمَاعٌ : kasra sur le ت et ا long avant la dernière lettre.

Corrigé de l'exercice 6 : Transformer avec un masdar

1. أُريدُ المشاركةَ في المسابقة.
2. قرَّرتُ البلديةَّ إصلاحَ الطريق.
3. يُمكنُ استخدَامُ القاموس.
4. نحاولُ التَّعاونَ.
5. يجبُ احترامُ القوانين.

Le masdar prend la fonction de la proposition qu'il remplace : complément d'objet à l'accusatif (1, 2, 4), sujet au nominatif après يُمكنُ et 5, 3) (يجبُ). Son complément passe au génitif dans l'annexion.

Corrigé de l'exercice 7 : Retrouver le verbe

1. تَطَوَّعَ ← مُتَطَوِّعٌ : forme V (participe actif).
2. اِنْتَشَرَ ← اِنْتِشَارٌ : forme VIII (masdar).
3. تَبَادَلَ ← تَبَادُلٌ : forme VI (masdar).
4. اِنْتَجَ ← اِنْتِجَاجٌ : forme IV (masdar).
5. اِسْتَقْبَلَ ← مُسْتَقْبِلٌ : forme X (participe actif, kasra).

Corrigé de l'exercice 8 : Classer les étiquettes

Masdar	Participe actif	Participe passif
تَصْمِيمٌ (II)	مُنْظَمٌ (II)	مُرَاقَبٌ (III)
اِنْطِلَاقٌ (VII)	مُسْتَقْبِلٌ (X)	مُنْتَخَبٌ (VIII)

Repère d'abord le préfixe : un mot en م est un participe ; la voyelle de l'avant-dernière lettre dit ensuite s'il est actif (kasra) ou passif (fatha).

Corrigé de l'exercice 9 : Traduire en français

1. L'échange d'opinions est utile.
2. La lettre envoyée hier est arrivée.
3. Les bénévoles aident les personnes âgées.

4. La hausse des prix inquiète les gens.
5. Ce logiciel est facile à utiliser (littéralement : facile d'utilisation).

Corrigé de l'exercice 10 : Traduire en arabe

1. اسْتَغْرَقَ تَنْظِيمُ الرِّحْلَةِ شَهْرًا.
2. وَصَلَ الْمُشَارِكُونَ مُبَكَّرًا.
3. نَحْتَاجُ إِلَى التَّعَاوُنِ.
4. يَبْدَأُ الْاجْتِمَاعُ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ.
5. هَذِهِ رِسَالَةٌ مُرْسَلَةٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.

En 2, le verbe placé avant son sujet pluriel reste au singulier. En 5, مُرْسَلَةٌ s'accorde avec رِسَالَةٌ (féminin, indéfini, nominatif).

Corrigé de l'exercice 11 : Présenter un projet

Exemple de production :

قَرَّرَ مَجْلِسُ الطُّلَّابِ تَنْظِيمَ سُوقٍ لِلْكَتَبِ الْمُسْتَعْمَلَةِ فِي نَهَايَةِ السَّنَةِ.
الْهَدَفُ مِنَ الْمَشْرُوعِ هُوَ تَبَادُلُ الْكَتَبِ بَدَلًا مِنْ رَمِيهَا.
يُرَجَّبُ الْمُنَظَّمُونَ بِمُشَارَكَةِ جَمِيعِ التَّلَامِيذِ.
وَسَيَتِمُّ إِرْسَالُ دَعْوَةٍ إِلَى أَسْرِ الطُّلَّابِ.
وَبَعْدَ السُّوقِ، سَيَعْقِدُ الْمُتَطَوِّعُونَ اجْتِمَاعًا لِتَقْيِيمِ التَّجَرِبَةِ.

Traduction : Le conseil des élèves a décidé d'organiser un marché aux livres d'occasion en fin d'année. Le but du projet est l'échange des livres au lieu de les jeter. Les organisateurs accueillent volontiers la participation de tous les élèves. Une invitation sera envoyée aux familles des élèves. Après le marché, les bénévoles tiendront une réunion pour évaluer l'expérience.

Masdars : تَنْظِيم (II), تَبَادُل (VI), مُشَارَكَة (III), إِرْسَال (IV), اجْتِمَاع (VIII), تَقْيِيم (II). Participes-noms : الْمُنَظَّمُونَ (II), الْمُتَطَوِّعُونَ (V). Participe-adjectif : الْمُسْتَعْمَلَة (X).

- au moins trois masdars de formes différentes, bien vocalisés ;
- participes accordés en genre, nombre et cas ;

- kasra ou fatha correcte sur l'avant-dernière lettre ;
- phrases liées par **ثُمَّ** ou **بَعْدَ**, et sens clair.

Comment utiliser ce corrigé

- Comparer d'abord la forme identifiée, puis l'orthographe : hamza, alif de liaison, shadda des formes II et V.
- Pour chaque erreur de participe, relire la règle : kasra pour celui qui agit, fatha pour ce qui subit.
- Refaire les exercices 2 et 3 deux jours plus tard sans le cours : c'est la meilleure façon de fixer les schèmes.
- Pour la production, vérifier chaque critère un par un, puis lire le texte à voix haute pour contrôler les terminaisons.